

ՄԷՃՄՈՒԱԷԱԽՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA - I - AHBAR
Grand'Rue de Pera 65

Համբարսալիսեհեմ եամի ՉԱՐՇԷՆՊԻՇ ՎԵ ՃՈՒՄԱՍ ԻՐԹԵՍԻ

Կիւմլեթի նեշր օրումուր:

مجموعه اخبار

بک اوغلی تقسیم جادومی نومرو 70

Հաղթած ա միւթէալիդ խուսուսաթ իշին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օրումա. — Իտարեխանէ՝ Պէյօղլունա ճոտտէի քէպիրտէ ն ? 63

ՄԵԳԱԼԵԻ ՄԱՍՍՈՒՍԷ

Հէր սէնէ Ս. Չատիկ կէտրկիւնտէ, 18-20 սէնէ զարֆընտա ճէմաթը մըդ պէյնիւնտէ տէվամ իտէն իթթի-ֆազըլըլըն, պուստան 13 սէնէ էվ-վէր, երէն պու Սըրիզ Հաֆիւն էսնա-սընտա իթթամ պուլարազ, մուհապ-պէթ վէ իթթիֆազըն հուսուլէ կէլ-տիկի վաղընը ազիւնտի խաթըրա կէլիւր: Պիւսիւք վաղըլար, թարիս-լէրէ մարտոյ օլմաղլէ պէրապէր, էճոտտան էվլատա ըլլաւէթէն ին-թիդալի տէ լազըմ տըրա չիւնքի տալիմա կէլմիւտէն միւթէնէպիւն օլմազ, խաթիֆատէ իթմէք՝ մահապ կէլմիւ անվալէ պիւր աթֆը նազար իթմէքլէ օլապիւր: Օ իթթիֆազ-թըլըլըն էսնա վէ թէֆէրիւթըն-տան պահա իտէճէք աշիւիլի ֆիւք-լիմիդ, մէջքիւր իթթիֆազըլըլըն ճէմաթըմըդա սէպէպ օլտուղու մատտի վէ մանէվի զարարլըր իյ-մա իթմէք տիր: Ֆիւլազը ընսմի թէլէրլաթը հէնուզ գըրդ սէնէն պուլմամը օլան պիւր ճէմաթ ինիւ-տէ պիւր թէֆրիւք հասըլ օլարազ, պուստան կէօնալէն տալ վէ պուտազ-լարը օլմազընտա, վէ ուղուն սէնէ-լէր տէվամ իթմէպիւնտէ, ըրուհ ճէ-մաթթա նէ գաթար սուի թէսթիւրի օլաճաղը, վէ հէնուզ ֆիլիլիւնտէք տէ ծլան իտարէ վէ միւթէսիւթը միլի-եէնիլ թէրազըլը, հաթթա պու-լունաուգըլըր հալտէ գալապիւմէլէ-րի շէօյլէ տուրսուլ, կէրի կիտիլէճէ-կի տալիլ թապիլաթը մալաւաթ ի-ճապընճա անլաղըլապիւր:

Իշթէ հալ պու մէրքէգտէ, եանի ճէմաթըն մատտի վէ մանէվի իդ-թիտարը սէնէալէն սէնէեք աղալ-մազտա պուլունտուղու, վէ մազալ-լա հէկէր պիւր միւտտէթ տահա տէ-վամ իթմէ, պազա վէ տէվամը իշին էլլէմ օլան ըրուհուլ պէլլէր տէ պիւ-թիւն ֆիւք ու թէսթիւրի գալմա-եաճաղը տէրքեար օլտուղու պիւր գէ-մանտա իտի քի, զիւրի ճէմիլի տի-կէն հէր կէօնա մուամէլաթը համիյ-եէթ քեարանէսիւնտէն վէ իսլահա հա-վալը ճէմաթ խուսուսընտաքի իւր-տէմաթը ղէմտուհէսիւնտէն զիւրտէ, մալիւմ օլան թէֆրիւք տէր մէյտանտան գալաղըմազ իւզըն իպթիտար իյլէ-տիկի թէլէպիւրաթը մուհիմէ իլէ շէրէֆլէնէն մէրհում Սըրիւնտա կա-թողիկոս-Բաթրիդ էֆէնտի, էֆքեա-րը սուլհէրմէրանէ իլէ մութթասըֆ օլարազ, վէ միլլէթին ըրուհուի վէ ճիւմանի միւթէհալաղընը քէնտիւնէ մույեին իթթիլաղ իտէրէք, հիւսնի

նիւթէ վէ մազսէտիւն պալա չը-գարմաեա ճանսիւրէրանէ վէ ֆէտա-քեարանէ չալըմը, վէ պի լութֆիլի-թէալէա, պու պիւսիւք թէլէպիւր-սիւնտէ ազ վազըլը գարֆընտա մու-վաֆազ օլարազ, ճէմաթըմըդա եէ-նի պալտան իհնա իթմիլ տիր:

Իշթէ, պու պիւսիւք թէլէպիւր-սիւն պալա չըգմաթը քի, 13 սէնէ էվվէր Աւազ Շարաթ կիւնիւնէ, վէ իլանը իթթիֆազ ու մուհապիւթէն սօնրա թագտիս գըլընտէն իւք մու-թանթան Դուտտաթ շէրիֆ՝ Չատիկ ըաղարընա թէսաթիւք իթմիլ տիր, ճիւլէմիլիւն ֆիւքիւրէրիւնտէ, հէմ օ իշին պալընտա պուլունտա Չաթը միւհիւթէնմիւթ հազգընտա, հէմ քէնտիւնիւն միւյեին օլան տիկէր զաթլար հազգըլընտա, կիւզէլ վէ ունտուղըմազ պիւր խաթըլէ պարա-մըլ օլմազըլա, իշպու խաթըլէնի, խուսուսիլլէ պու կիւնիւրտէ պիւր հիւ-սի միւնէթտարի իլէ թիւքեար իյ-լէմէք՝ վաճիպէի զիւմէթ տիր:

Չիրա օ թարիլտէն պէրի տիր քի, պէյն էլ ճէմաթ թէֆրիւքա վէ մուհապիւթիսիլիւն մազարըմա վէ մազըլարաթը էյիճէ անլաղըլաթ, պուլունտա պէօյլէ քէնտիւնիլ թօ-լմաեա, վէ երիմի սէնէ էսնաթըն տա զուհուրա կէլէն մուհիմա ալըլըն միւթէն միւթէպէ եէրի տուրու-րուլմաթըն իպթիտար իտիլմիլ տիր: Համա օլունտա պուլունտա տալի, երէն օլտուգճա մուվաֆազ օլունտուլ տուր: Չաթէն սէնէլէրճէ եէկտիկէրիւնտէն պիլլուտէթլէ տըրմըլը օլան իթի գա-րընտալ պէյնիւնտէ, հէր կէօնա պի-րուտէթի իղալէ իտիպ, գարտալ մու-հապիւթի իղալէ իթմէք, Բաթրիդ-խանէի վէ սալը տէվաթի ճէմա-թը իտարէեք քեաֆի պիւր նիւզա-նամէի մալսուս թանգիմ իյլէմէք, քիլիսէլէրէ, մէքթէպլէրէ, վէ տիկէր միւթէսիւթը միլիէեք իտարէ հէյ-եէթլէր թէլէպիւրազ, վէ հէմ մէզ-քիւր միւթէսիւթըմիլիէեք ազ չօք եօ-լունա գօյմազ, հէմ տէ միւթտարլըր-նը, իրաւըլընը ալթըրմազ, վէ թաչ-րալարտա մէրիսալըլըրըն քէսպի մէթանէթ իթմէսիւնէ չալըլմազ վէ օ-րալարտա երքէք վէ գըլընտուղըլարա աիտ մէքթէպլէր թէսթիւք իյլէմէք՝ ազ մուվաֆազըլէթլէր տէլիլ տիր:

Պունլար, մահա, օ Պիւսիւք Չա-թըն հիմմէթ վէ շալըթի մալսու-սէսիլլէ վիճուտ պուլմուլ տուր քի, իքի սէնէ էվվէր տէ երէն պու Պիւ-սիւք Հաֆիւք զալթընտա իշիմիլտէն քէնտիւնիլ շալալ իթմէքլէ, միլլէթ-ճէ պիւր շալալ աղիմէ ուղընըմըլ տըր:

Պու շալալ, նէ՝ գալտար աղիմ վէ շալալաթ թէսթիւք օլա, ճէմաթ-ճա եաթըլմազ էն պիւսիւք իշեա-րըլը, վէ իտարէի ճէմաթըն մու-թաղմէն տէվամը իշին թէրթիպա-թը լաղըմէ իճըա իտիլմիլ օլմազըլ-լա, իշպու թէսթիւք՝ անճազ օ Չաթը միւհիւթէնմիւթ իշիմիլտէն էք-սիլմիլ օլմազընտա հասըլ օլան թէ-էսիւրտէն իպարէթ գալմըլ տըր: Ֆիւլազը պու կիւն ինտըր իտա-րէի ճէմաթ, ըրիւթալ Կաթրիդ էմմանուէլէն Պողոս էֆ. հաղըթ-րէթլէրիւնի եէտլէրիւնտէ պուլուն-տուղու, վէ միւլարիլլէրիւն, ըրուհուի մույեինլէրիւնտէն պալազա, ճէմա-թըն, Բաթրիդ խանէնի ումուրը ճիւ-մանիւթէսիւնի հիւսնի իտարէսի իշին տէ, քէնտիւնիւն մույեին օլան հէյ-եէթլէր շալիւր, ֆէտաքեար վէ միւթէրէպ գաթլարտա միւրէքքէպ օլապա տէրէօհտէ իթթիքլէրի վաղի-ֆէլէրիւն իշպաթըն, եանի Բաթրիդ-խանէի իտարէսիւնի, մէքթէպլէրի, իտա-թիւսանէ վէ ֆուգարալանէի, գալ-րիւթանը, շիմտիքի հալլէրիւնտէ տա-հա մուլթաղալ գըլմաեա, վէ եար ու աղեարա գարըլ ճէմաթըմըլը քէնտի հալիւնէ կէօրէ շէրէֆի պիւր մէվգի-եէ գօյմաեա չալըլաղըլարընտա, — պուլունտա ազտէմազաղըլըմը վէճ-լէ, — էկէրիլ էֆրաթը ճէմաթ տա-լի, քէնտի հիւսսիւնէ աիտ օլապ, մէնսուպու օլտուղու Բաթրիդ խանէնի վէ միլիէթիւն գալըլընտա միւ-քէլլէթ պուլունտուղու վաղիքլէրի-նի թանըր վէ իշպա իտէր իտէ, միւ-չալիլլէր Կաթրիդ էմմանուէլէն էֆ. հաղըթլէրիլլէ ըրուհուի վէ ճիւ-մանի մույեինլէրիւնտէ սալ ու շալըթ վէ հիմմէթլէրիւնտէ տէ ալա պօյա կիլմէեքէք, ճէմաթըմըլ անվա-լիւնի կիւնտէն կիւնէ զիւրտէ մէմ-նունիլէթպալալ պիւր հալ քէսպ ի-տէպիլէճէկիւնտէ շիւպհէ եօք տուր:

ՆՈՒՎԱՍ

ԹԱՆԳԱՐԱՆ ՇՆՈՒԹԵԱՆՑ ԵՒ
ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԻՑ

(Շարունակութիւն)

Սուրբ Պետրոսի եկեղեցոյ ճա-կատը հիւսիսայինեցիլ է իւր շքե-ղութեամբը և մեծադիւր գիւրքովը: Պողոս Ե. Բահանայապետի ժամանակ ստուերագծեալ է Maderna ճար-տարապետէն: 117 մէթր երկայնու-թիւն և 50 մէթր բարձրութիւն ու-նի զարդարեալ է ութ կորնթական սիւներով, չորս խարիխաներով և վեց

նեցուկով: Ամենավերի եօթը մեծա-գոյն լուսամուտները՝ մի մեծ դահլիճ կը լուսաւորեն, այս է զոր լեւոն ԺԴ. Սրբազան Պապը գերազարդեց առ-թիւ Բահանայապետի Յորդիլի, ե-րանիւնեաց պաշտօնապէս հրատարա-կելուն հանդիսի համար: Վանգակա-կամար տանեաց վրայ 13 սկայագործ արձանք կանգնուած են (վեց մէթր) որոնք կը ներկայացնեն զԲրիտոս, զՅովհաննէս Մկրտիչը, և միւս Ա-ռաքեալները՝ ի բաց առեալ Ս. Պէտ-րոսը: Երկկողմանի մեծադիւր ժամա-ցոյցները՝ Valadierի գործն են: Ս. Պետրոսի գաւիթը հինգ դուռ ունի յորոց երեքը զարդարեալ են գեղեցիկ սիւներով: Միջակողմեան գաւթի կամարը դեղին կրաքան-կիճով զարդարեալ է և ի խորը քա-պիտակ: Սրահի երկու ծայրերը եր-կու ձիւղար արձաններ կը տեսնուին, յորոց մինը Մեծն Կարոլոսի և միւսն Մեծն Կոստանդինոսի արձանն է: առաջինը Cornacchiniի և երկրոր-դը Berniniի նշանաւոր արձանա-գործաց հանճարոյն արգասիքն են: Այս երկու ձիւղար արձանաց միմ-եանցմէ հեռաւորութիւնը՝ ըստ եր-կայնութեան գաւթի 138 մէթր և 60 հարիւրորդ է: Գաւթին յեկեղե-ցի չորս դռնէ կը մտնուի: Ճախա-կողմեան վերջին porta santa կոչ-ուած դուռը չի բացուիր եթէ ոչ Յո-բելիի տարին: Միջին դուռը բոլոր պղինձ է և վրան ոչ սակաւ խորա-քանդակներ կան, զորո 1447ին Ն-գինէոս Դ. Պապի ժամանակը Ֆիլան-թի և Սիմոնի կոչուած արուեստա-ւորաց ձեռաց արգասիքն է: Սակայն ասոնք թէպէտեւ Donatelloի աշա-կիրտք, այլ չի կրցան այն ժամա-նակեայ Գիւրնեդեան գեղարուեստին հաւասարեցնել:

Մտնալով Ս. Պետրոսի ճանալը՝ մարդուս աչքը իսկոյն չի կարողա-նար չափել նորին մեծութիւնը: Ի սկզբան աչաց՝ երեւակայածէն շատ աւելի փոքր կը թուի, բայց մանրա-մասն քննելով սոյն գաղտնիքը տա-կաւ առ տակաւ կ'անհետանայ և այցելողը կը հիասթափուի անոր մե-ծութեան վրայ: Մայր եկեղեցւոյն ներսի կողմը որչափ որ իւր տարա-ծութեամբը հիացուցիչ է, բայց ե-ռապատիկ աւելի սքանչելի և զար-մանալի է անոր հրաշակերտ ճար-տարապետութիւնը իր պատշաճաւոր յորինուածովը:

Ճանալը եռակամար է ըստ եր-կայնութեան: Իւրաքանչիւր կամարի լայնութիւնը 30 մէթր է և երկայ-նութիւնը 210 մէթր: միջակամարն

միւս երկու կամարէն միայն երեք հարուստ վարդաբաւ սիւներով բաժնուած է, իւրաքանչիւրը 12 մէթր երկայնութեամբ, և գմբէթինները 71 մէթր շրջապատ դիժ ունին. յատակէն 33 մէթր բարձրութեամբ գարաւանդը՝ 9 մէթր լայնութիւն ունի:

Աւստոտադի արկղաձև հռովմէական ոսկեղծոճ վերանորոգուած է Կղեմէս Ժ'ի, և Պիոս Զ. է. խարսխաց վերայ կան խորշեր արձաններով հանգերձ, որք կը ներկայացնեն կրօնաւորական կարգաց հիմնադիրներու արձանները: Պորփիրեայ սկուտեղը որ մի քանի քայլ հեռաւորութիւն ունի մեծ դռնէն այն է որոյ վրայ մեծապէս արարողութեամբ կայսրները՝ Սրբազան Պապերէն կընդունէին կայսերական թագը: Միջին դռնէն դէպ ի Աւագ խորանը քաւով, այցելողը կը նշմարէ յատակի վրայ ոսկեղծ տառերով միմեանցմէ ըստ երկայնութեան հեռաւորութեամբ, աշխարհիս վրայ գտնուող մեծամեծ եկեղեցիներու և այլ մեծահռչակ շինութեանց չափը. հետագոտողին առաջին անգամ կը ներկայանայ Լօնտոնի Ս. Պողոս կոչուած երեւելի ժողովրդարանի երկայնութիւնը որ 158 մէթր և 61 հարիւրորդ է. յետոյ կուգայ Սանթա Մարիա տէլ Ֆորէ կոչուած եկեղեցւոյն չափը 149 մէթր և 43 հարմթ., առկէ վերջը կուգայ Միլանո կաթողիկէն 135 մէթր և 38 հարմթ., յետոյ Պոլոնոյ Ս. Պետրոսիսը 133 մթ. և 90 հարմթ., յետոյ Բոլոնիա քաղաքին Կաթողիկէն 132 մթ. և 92 հարմթ., Հռովմայ Ս. Պողոսի եկեղեցին 127 մթ. 37, Անվերսայ քաղաքին Կաթողիկէն 117 մթ., և Կոստանդնուպոլսոյ Այսոփիան 110 մթ.: Ուշադրութեամբ աւանդու աւժանի է որ Հռովմայ Ս. Պետրոսի եկեղեցին ոչ միայն ճարտարապետական գեղարուեստային տեսակետով նշանաւոր շինութիւն է, այլ իւր 210 մէթր մեծութեամբ եւս կը գերազանցէ և առաջինը կը հանդիսանայ աշխարհիս վրայ գտնուող մեծամեծ շինութիւններէն:

Հռովմ. (Շարայարելի)
ՍԱՐԳԻՍ Վ. ՏԵՐ ԱՐԲԱՆԱՍԵԱՆ

ԳԱՀԻՐԵՏԷՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Տէրնաատէթ վէ պիտար ստիւրէ երմէնի-գաթօյիք միւլթի համիյեթմննաա-նընը քիւիսէ, մէթթեպ վէ ստիւր ումուրը խայրիւնտէ վազը օլան խայր ու հասէ-նաթիւրը զաղթիւր միւլթեպիւրիւ-տէ էշմի իթթիխար իւլ միւլթալեա խիւլ-տիկի կիւպի, Մէմալթի մահրուսէյի Մըսը-րիւնէ տախի քիւիսէ վէ միւլթ միւլթա-ճիւն ու ֆուգարասընա՝ ահապը ֆաղիւթ օլան միւլթհալիւն վէ միւլթեպիւրանը մուսվէնէթ վէ մուսսնէնաթընը թաատա-տընտա իղարը անդ իւլ պեգապէր, պազը անտըր մէրդուպէնի զիյուտէ պիւնա խաթիմ: Ենթայէ քի, ֆուգարա վէ միւլթաճիւն հէրան մուսվէնէթ վէ իպլազը համիյեթ իւլ քէսպի իթթիւր իյլեկն Յակըր քաշա Ազգիւն Մաթթախան Յովհաննիս վէ Կարա-պէտ: Ֆիլիպոսեան Տիրան, Չամարեան Ախտն վէ Ֆերանեան Յակըր Էֆ. իւր պու-քէրէ տախի հէր պիւրի՝ թէգարուու-րտէն Պիւսիւք Հաֆթիս վէ Ս. Չամարի միւ-նասիպէթիւլէ քիւիսէ վէ ֆուգարա հէտի-նէլէրիւլ, միւլթիւն շէրէֆ վէ իթթիխա-ընը մուսիւ օլուուզարը կիւպի, պաշգաճա

Ֆիլիպոսեան Տիրան Էֆ., քիւիստէ դաս վէ խորանարըն էօիւնիւ գաաթիք ֆիւնք խալըսըյա թէֆրիշ իթթիւրիւքտէն պաշգա, գաաթիւն Ռօմա Բիւրսիի շէրէֆի ճախի-պիւտէն հէտիւն օլուուս Ազիզլէրիւ Մա-սաւնըլարը իյլիւ, տիւսարանա զիւսաթի-կեան օլմազ իւզրէ, քիւիսէ տէրուինտէ միւսնէտտէտէն պիւր մահլէլի մախուս ին-չա վէ պու խուսուստա քիւսէյի համիյեթ-թիւնտէն իւսանէ վէ մուսվէնէթիւ տիւրիղ իթմէմիշ տիւր:

Հիւրմ. Դաւթեան Գերապաշտա խէ, պիւր թաղմ ֆուգարա չօնուզարընա Չա-տիկ էպիսիւլէրի վէ աեազ գապարը իշ-թիւրա վէ իտա իւլ, անլէրի մէսուր իյլե-մէսի շիմի վիճաւորիւնիւն պիւր էսէրի օլմազլէ պէրապէր, պաշգաճա զիւքէ շոյ-եան տըր:

Իմաթի պէօյլէ պիւր Պիւսիւք Հաֆթիս վէ մուգաւտէս կիւսլէրտէ Էֆրատը միւ-լէթիմիզին ազըն ազըն քիւիսէն տէվամ, վէ հէր քէսին օլուուզա խայր ու համիյ-եթ իյլեմէլէրի, վէ վաղիքի իւսանիւնէ-լէրիւն իյֆա իյլեմէլէրի շախանը մէմու-նիւթ օլուուզա հալտէ, մուսիպի թէսսիւք պիւր նօզաւնըմզ օլուու, պու իսէ, միւն-հէլ օլան Եպիսկոպոսուղուուզ մազամը-նա աապէթէն պիւր իուհանի քէսիւրիւն հէ-նուզ թախիւն գըլըմմամսը քէսիւթիւտիւր Պիւսապէրիս պու ճիւթի տախի իուսսայը ումուրը իուսանիւնէլին նազարը տիգաթ-լարընա արդ իւլ, պու հալէ արթը պիւր նէթիւն վէրիւմէօիւնի իթթիւրսի իյլէրիս:

Գ. ԵՆՏԻՏ
Գահիրէ, 2 Ապրիլ 1901

Ա.Զ.Գ.Ա.ՅԻՆ

Պիւսիւք թէպալը Շահանէլէրիւնի նայիլի թալթիւթ պուսուրմազ սուրէ-թիւլէ, հէր գմաւն էլթաֆը Շահանէլէրիւնի իպրազ պուսուրմազ Չաֆը Ենթէթիւթ իթթիւթիւր հազըլթիւր ճէմաթըմզ Էֆ-րատը իւլ Երմիւրի վէ Ռուս ճէմաթլարը միւսվաճիլի վէ ֆուգարասընա մախուս օլարազ, Ս. Չամարի միւսապիւթիւլէ մէզ-քիւր ճէմաթլարըն Քաթիլիկանէլէրիւն ճէպի Հիւսանուսլարընա աթիւնի սէ-նիւն ինսան վէ իթթաընը էմ ու ֆէր-ման պուսուրմուշ օլուուզարընա, իսաղիւնի իսասի Շահանէ նազըրը Սա-զըր Յովհաննէս Էֆ. հազըլթիւրի, չար-չէնպիսի կիւսիւ Կ-Բաթրիքիւնիւնէ կէ-լէրէք, մէզքիւր աթիւնի ճէլիւրի հազ-րէթի Բաթրիւսիւրի իւլթիւ, Կ-Բաթրիք էմ-մանուլէլիսան Էֆ. հազըլթիւրիւն թէսլիմ իթմէքէ, Կ-Բաթրիքի միւսապիւլէյի, իպու-լիսանէթի ճէլիւլէյի թէպաթէրմէրիտէն տօլաւը էտիւնի մէֆուրգէի հազըլթի Բա-տիւսիւրի թէքարա պէ թէքարա հատ ու թիւքեա իւլթիւլէր տիւր:

Տիւն, Կ-Բաթրիք Էֆէնիսի հազըլթի-լէրի՝ գաթը քէնաւը Ենթիւն Յովսէփ Էֆ. իւլ պիւրիւթի մապէյի Հիւսանուսլար պիւր ազմէ, իւպու լութիք ճէլիւլէն տօ-լաւը պիւր գըթա մազաթալը թէնէքքիւ-րիւն թաղիմ իթմիւլէր տիւր:

Միւսապիւլէյի Սազըր Յովհաննէս Էֆ. հազըլթիւրի տիւլէր Բաթրիկանէլէրի տա-խի աղիմէթիւ, ինսան պուսուրմազ աթիւ-նէյի սէնիւնի թէսլիմ իյլեմէլէր տիւր:

Հէր սէնէ ճանիպի հիւսանիւթի Սէ-նիւնէն Բաթրիկանէլէրի կէօտիւրիւսի աաթիւն օլան մէպալիլի տախի պաշ-գաճա կէօտիւրիւսի միւսվէպի իրատէի սէնիւնէն օլմազլէ, Ասլիւ վէ Մէզապիսի նէղարթիւնտէն քէսիւթիւթիս պա թէղքիւր Բաթրիկանէլէրի թէպիլի գըլընաղը մէմ-նուէն խապէր ալընմը տըր:

Պու սէնէ Աւագ Շաքարմ մախուս մէրսաթիւր իուհանիւն, քէսիւթի քիւիսէ-լէրիւրտէն քէք մուսթալիս վէ միւլթ մէլ տուրէթտէ ինսա իթմիւլ տիւր: Ռուսիւ, Կ-Բաթրիք էմմանուլէլիսան Էֆ, հազըլթիւ-

րի բէնչէնպիսի կիւսիւ Ս. Երրորդութիւն քիւիսէսիւնտէ վէ Յիւ. Աւսիս Սրբ. Ար-փիւրեան ճէնապիւլէրի տախի Ս. Յովհան Ոսկեքեան քիւիսէսիւնտէ Ոսկեքեալ մէրա-սիմիսի ինսա իյլեթիւրի կիւպի, բէնչէն-պիւր կիւսիւ տէ Կ-Բաթրիք իւլթիւ. Էֆ. հազըլթիւրի, զիւնէթիւն սօնուս գաաթար Ս. Յով. Ոսկեքեան քիւիսէսիւնտէ պու-լուուզ, պիւրիւնի էն ուզուր Աւսիսաւնը քէնաթիւրի օգուսուլար տըր: Միւսապիւլէյի՝ ճուսա կիւսիւ տախի մէզքիւր քիւիսէտէ թափօր զիւնէթիւն իւսաթի իթմիւլէր, վէ վէքիւր միւսվէթէմէրի տախի պիւրիւ-տէ պուսուրմուլար տըր:

Վէքիւր միւսապիւլէյի, բէնչէնպիսի կի-սէսի Ս. Երրորդութիւն քիւիսէսիւնտէ ին-սա օլուուս մէրաթիւ իւսաթի իյլեթիւ-լէր տիւր: Տիւլէր քիւիսէլէրտէ տախի միւ-թէնաթիւն ինսապիւլէ իյֆա մէրաթիւ իթ-միւլէր տիւր: Ենթիւ մէրաթիւն ինսա-լընէն տիւսաթիւն հազըր պուսուրմուլար տըր:

Պու սէնէ ումուս քիւիսէլէրիւրտէ վէ-րիւն Չարչարանաց քարոզարը գաթիւթ միւսսիւր օլուու, սաթիւսա Կիւսի թէնս-սիւ իթմիւլ տիւր:

Ետըն, Կ-Բաթրիք Էֆ. հազըլթիւրիւն Ս. Յովհան Ոսկեքեան քիւիսէսիւնտէ Ս. Չամարի Չաֆար Պաաթարընը մուսթա. թան սուրէթտէ թաղիս իսէնէքիւրի մու-գարըն տիւր:

Ս. Միւսիւսիւրտէն բէնպալիլիւրտէն ճիւղմէնտէ Սահալ Մ. Վրդ. է պու քէրթ իւլթիւ. Կ-Բաթրիք էմմանուլէլիսան Էֆ. հազըլթիւրի թաաթիւրտէն իսաթիւր մախուս օլարազ, թաղ, գաւաղան վէ լան-ջախալ թաղմազ սէլահիւթիւրի հալի պիւր գըթա կոնքալ իթա գըլընմը տըր:

Միւսապիւլէյի՝ բէնպալիլիւրտէն էն գըթէմիւլէրտէն օլուու, քէնաթիւրիւթ ու քէմալթիւր վէ էվաթը իուսանիւթի մէմ-տուսէլիւլէ, ճէմաթըմընը թէվէճէնաթ վէ իսաթիւթիւն պիւսաղըն մազհար օլմուշ, վէ Դաւթիս Բաթրիկանէլէրիւնտէ գաւիւ-լէրիւք մէմուրիւթիւնի բէք չօք սէնիւլէր-տէն պէրու վիճաւէն վէ Կիւսի սուրէթ-տէ իյֆա իթմէքտէ պուսուրմուլ օլմաթը-լա, էվաթ վէ իսաթիւթընը չու կօլաթ թաղիս պուսուրմաթիւնտէ տօլաւը պէ-եանը մէմուրիւթիւթիւ պէրապէր, քէնաթի-լէրիւն թէպիւրէ իսաթիւ:

ԽԱՐԻՃԻՍԷ

Ս. ՀԱՍԼԸ Զիւն. — Ռուսիանըն՝ Մանու-րի հազըլտա քիւսէ իւլ մուսապիւրիւն վէ ազոր մուսանէտէն լիւզուս կէօմէթի-կի հազըլտա Բէթիւսապիւրիւն բէսի դա-զէթաթտա եաղըն Փըզարա, էվոթա-նըն էն միւլթեպիւր զաղթիւլարը, Ռուսիա-նըն սէսիւրգէն օրաթըն հազմ իսէնէկի մա-նէաթըն վէրիւթըլար Սիմանաթա զաղէ-թաթը, պու պապտէ եաղընը պիւր պէնտ-տի, իւպու մէսլէնիւն էնէմիւլթիւր աղիմէ-սի օլուուզուու իղար իւլ պէրապէր, հէր հալտէ Ազաթ Շարաթա միւսապիւրիւր տիւլէլիւն վազը օլմազ պօղկուուլըն՝ միւսվէլիս պիւր հալտէ պուսուրմազ սուսիս խալի կէթիւրէպիւնէկիւն տէրիւսան իտի-եօր: — Մէզքիւր մէսլէտէ էվոթա տէվ-լէթիւրիսան պալընա իսիլթիւրա զիւսա-տէ թէլալ կէօթթիւթէք օլուու, Ալմա-նիս, Մանուրի մաթիւսիւնի, Ալմանիս ի-լէ իսիլթիւրա արաթընտա եաղըն մուս-հէտէն զիւր օլուուսաթընը՝ քէնաթիւ պաշ-վէքիւր աղընա իւսան իթմիւլ տիւր:

Չաթու հիւսթիւթիւնի տիւնի կիւն Մանուրիսան տօլաթը Ռուսիան միւսս-սիւ թէպիւրաթտա պուսուրմուլու թէլէկ-րաթ իսապիւրիւրտէն տիւր:

Ռուսիա, թիւնիւրտէ, իսիլթիւրա իւլ տալմ թաթիւնտ օլան վէ տէմիւր կօլու իթթիւրալիստէ պուսուրմազ արաթիւր քէն-տիւն սաթիւսան Չիւն էվաթ սաթիւրիւրի

մէնպուր իթմէք իւզրէ էլալէն կէլէնի տի-րիւ իթմէք:

Ռուսիա՝ Չիւնտէն 450 միւսիս ֆրանք թաղիւրաթ թալալ իթմէքտէ իմիւ:

Շանկապառն ալընա իսապիւրիւրտէ, Լի-Հուսկ-Չանիւրն թէքար իսաթալաւաթըն-տան պապ օլուուս: Պու Չիւն տիւր-մաթըն պիւր արաթը էօմիւլ օլուուզու-իւսն իտիւլիւ իւլէն, սօնա տիւրիւթիւր չիմտի ենիւրտէն իսաթալալը իսապիւր վէրի-լիւթ իսէ տէ, տէրէնէն սէնիւթի մալիւս տէլիւ սիւր:

Ապիւր իպթիւրալընտա Ռէթիս սէ-ֆիւրէրի՝ Չիւն մուսալաւաթընա պիւր մուսթիւրէ վէրէրէք, 240 նէֆէր միւսիւսա-լարըն գաթիւ ու թէլէֆի վաղընաթտա տօղրուտան եա տօլաթտան մէտէլէրի օլան Չիւն վիւսաթ մէմուրաթընը թէլէ-տիւսիւր թալալ իթմիւլէր տիւր: Պալընա գապաթիւրալըն իտալը թալալ օլուու-մուշ տուր: Չիւն մուսալաւաթըն՝ բէտա ճէվապը վէրմէմիւլէր տիւր:

Միւսիւսիւթը Սիւսիւսիւս. — Բէթիւր-պուրիւտա տէվէրան իսէն պիւր շախաեա նէզարէն, Ռուսիա իսաթիւթիւրաթըն՝ բօլէ-թիւրա միւսթիւթիւթ մէտէլէր իւզըրիւթիւ Ալմանիս պաշ վէքիւր վէ Ավթիւրա խա-րիսի հազըրընա կէօթիւթէք իւզրէ, Գեր-լիւն վէ վիւննաթա կիւսէնէք տիւր:

Ինիւլիւթիւր իւլ ՊՈՏՐԻՆԸ. — Ենիւ-տէն սուս մուսապիւրիւրտէ կիւրիւթիւրիւ սէօլէնիւթիւր վաղա մէն. Տէվէթ թէպիւր օլմաթա թաաթընտա իսէ տէ, քէնաթիւ-նիւ թաաթիւրալարը կիւսիւթիւր իսէն ա-զալմաթա օլուուզու, վէ թէն. Պօթաթըն տիւր: Պօթի մէնէլարըն նաթիւս իսաթիւ մուսապիւրէ իթմէքտէ պիւսաթաթըն՝ Գէթաթաթտան ալընա պիւր թէլէքաթիւթիւ իւլար իտիւլիւ տիւր: Պու իսապիւր իւզըրիւթիւ Լօնտա թիւսաթընտա ֆօթաթալար պիւր ազ-իւրէքիւլէր տիւր: (Միւսապիւր մէնէլարըն էսիւր թուսուրաթտա տախի ալընա պիւր իսապիւր թաաթիւ օլուուսաթըն տըր):

Թիւլիւթ Չիւնիւթիւրի. — Փրանսա թիւսի ճիւսիւրու Մ. Լուպ վէ ալիւ վա-ղթտա, տիւրա տը ժէնիւր գօմանաթը ալ-թընտա պուսուրմա իթալիս տօնաթաթը թուսալ վաթը օլմուլար տըր: Մ. Լուպ վիւլաթիւրաթա էօնիւրտէ տաթիւս Ռուս ֆի-լուս թաաթիւրաթա սէլալաթաթըն զիւթի, թուսի շէնիւր գալէլէրիւսիւն տախի թօլար աթըլարաթ, բէսալ սէլալ իյֆա գըլընմը տըր: Իթալիս տօնաթաթըն իսիւր մու-վաթըլթիւրտ տախի Փրանսալ գալէլէրիւր տէն վէ իթալիս գըլըլարընտան պէրալը իսիլթիւրա թօլարա աթըլմը տըր: Պու միւ-նասիպիւրի շէնիւր ֆէվէլաթտէ տօնաթաթ-ըն կիւպի, շէնիւր իսիւր տախի ինսա իտիւլիւ վէ վէրիւթ զիւսաթիւր իւլ թաաթիւր գը-լընա զիւսաթիւրտէ նութիւր իրաթ օ-լուուսաթա իթի միւլթիւրաթաթիւր միւ-նասապիւր սաթիւստէն վէ պու միւսաթիւ-պաթըն թաղիւթիս արաթընտան պապ օլուուսաթ տըր: — Փրանսա վէ իթալիս զալթիւրաթըն՝ մէզքիւր զիւթիւթիւրաթա զա-նէթ մէմուս գալալ, պուսիւրը իթի միւլ-լէթ իյլիս ուզուր աաթ իթիւրէրի հալտէ, Ալման գալթիւրաթ իսէ, իւպու զիւթիւ-լէրի, բօլիւթիւրաթ տիւլէլիւթիւր պիւր նիւ-մաթիւրաթ իթմէք վէրապէր, իթալիս վէ Ալմանիս միւսաթիւրաթ հասէնէթիւր թէպիւր իսէմէնէք վէրիւր պէնա իտիւ-եօլուր:

Մ. Լուպ բէնչէնպիսի կիւսիւ Մօն-թիւրաթա միւլթվէճէիւթ թուսաթաթ զիւ-րէքիւ իթմիւլ տիւր:

Միւլթիւթիւթիւթ. — Չըգաթ քաղար կիւ-նիւ Մալաթա, պազը վէրիւթիւթ գաթը չիւսաթիւր իթմէք իւզրէ, էսաթիւ մուսիւթ պիւր իթթիւր վաթը պուսուլ, վէ Կիւթիւ-մէթ, պիւր ֆէնալը օլմաթաթ իյլիւ թէտա-պիւր իսաթիւթիւր իթթիւրաթ իյլեթիւր տիւր:

Ռուսիա Կիւթիւթիւթի Գարաթիւթ իւլ Ազաթ տէնիւթիւթիւս էսիւս վէ մուսիւսա-թըն իսաթիւթիւթ մէն իթմիւլ տիւր:

Ձար՝ Սըրպիա գրաւընն տողանագ չօ-
նողունա կնքանայր օլմանա գարար վէր-
միշ տիր ։

Բուսիսաւնն աշվար մալիէնէ միւշքի
պիր հալաւ օլտուղունա տարի մէմալիքի
էնէպիտէ շար օլման րիվաւէթ՝ Բէթրէս-
պուրկտան գաթիէն թէքդիւ օլունունօր ։
ՍՕՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ — Մանչուրիայի
Բուս մէմալիքի ասքերիւնէսի, վիսնէթի
մէքքիւնէսի տարիս սուրէթտէ իշղալ իթ-
մէք իւզըն թէտարիքաթ կէօրիւնօրար ։
Բէթրի սէֆրիւնէր՝ Ձինտէվէթիւնի վէ-
րէնէկի թաղմիւնաթ մէսէլէսի հազընտա
իծարի միւշքաթիւն իտիւնօրար ։ Երպալը
վուզուկ, Ձինն, աշվար մալիէսինէ գա-
րար վէրմէքսիւն 30-40 մէկօն լիւրալ քա-
թէլիւն վէրէպիւնէկիւնի թէնմիւն իթմէքտէ
օլուպ, Բուսլար իսէ, պու թաղմիւնաթն
30տան100 միւնօն գատար պալիւ օլման-
ղընը սէօյլէմէքտէ տիրլիւր Պու հալաւ Ձին՝
պիր էնէպի իտիւրաղընա մէմալիք օլա-
նագ տըր քի, պու տա թիւնարիւնէ պիւնիւք
գարար վէրմէք տիր Խմաի տեվէթիւնիւն,
Ձինտէն, խարիէն իտիւրաղ իշին միւրա-
նաաթա մէմալիք օլմանագ տէրէնէքտէ
թաղմիւնաթ իտիւնէնէքիւնի գանն օլու-
նուօր ։

Լ. Գիւնէր իւն ժէն. Պօթա պէնիւնտէ
սուլն մուխապէրաթընա ենիտէն պաշլան-
աղըն շայնաթ թաստիգ օլունմալը տըր ։

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Մէսքիւքաթը Շահանէ իտա-
րէսի միւտրիւնէթի մուլալիւնիկիւնէ՝
մապէլնի Հիւմանուստ հէքքեաթ
Ապու իւլ Գաթէր էֆ. թայիւն. Մի-
վապ վիսնէթիւնտէ Սու չէհրի գայ-
մաթալընը՝ Մէքքէպի Միւլքիւնէ
մէքքուլարընտան օլուպ, Սուրիւ վի-
լանէթի մանէթիւնտէ պուլունան Ալի
Վէֆաէ էֆ. Եէ թէֆիւլը. Ատանա թիւն-
նարընտան Բարսուլ Պետրոսեան
էֆ. իւն Պէյրուլ միւթէպէրանըն-
տան Տր. Գօթիւնիւն պէյն սալիս
րիւթպէլէրի թէվէնի պուլունուլ
տուր ։

ՏԱԽԼԻՑԷ

Շէհրիմիտէ պուլունան Ինկիլիք հէյ-
նէթի մախսուսի իւն Ինկիլիքընա սէֆի-
րի շարչէնպի ազալմէ թէլիւթաթ մէմուր-
լարը վէ միւսմանտարալընա Խաս ախըր
արապալարընա րաքիւլէն, Եօնտէնվէ արգա-
տան մըրաղըն ասաքիւր Շահանէ, սէֆա-
րէթիւնտէ գալալարըն, եալէլիւր վէ սա-
լիւլէրի, Կէր իւնիֆօրմա կիւնիւնի օլարագ,
հէյնէթի մախսուսէ ազալար Բէրաբալաւ
օթէլիւնտէն վէ Ինկ. սէֆիւրի սէֆարէթիւն-
նէպէն հարէքէթիւն, աստէթտէն օլան
մէրաթիւն միւթաթ իւն, սասթ 11 րատ-
տէլէրիտէ մապէլնի Հիւմանուստ աղիւթ
իթմիւնէր տիր, Արապալար սէրալը Հիւ-
մանուստ մուլալարընէթիւնտէ, հէյնէթի
մախսուսէ րէիսի Լ. Ուօլիւն իւն սէֆիւր Սըր
Օ'Գօնօր՝ խարիւնի նաղըրը. Թէվիթի գաշա
իւն մալիէն թէլիւթաթ, նաղըրը Իպրահիմ
պէն հաղարթը թարաթիւրընտան սաֆալէս
թէ տըրաւ ասաքիւր Շահանէնի իթիւրա-
մաթը աղքէրիւնէսիւն իսթիգալ օլունա-
րագ, Ձաթը հաղընթիւ Բատիւնիւնի վիւ-
քէլա վէ իւնալ մէմուրիւն իւն պուլուն-
տուղաթը Պիւնիւք սալունա կէթիւրիւն-
միւլէլէ տիր Օրատա, հէյնէթի մախսուսէ
իւն սէֆարէթ մէմուրարը, րիւթպէլէրիւն
հէօրէ տիւրիւթաթն սօնրա, Ձաթը հաղ-
րէթի Շէհրիւնի Լօրտ Ուօլիւն իւն Աըր
Օ'Գօնօր վէ պաշ թէրէնման Մ. Պիօք իւն
պիւրիւթաթ տիւր պիր սալունա կէլէրէք-
րատա Լօրտ ճէնապիւնի համիլ օլունուղ-
նաթիւն գարիւնի վէ սէֆիւր տալիւ նէգաթի
Սալիւնաթը Սէնիւթաթի մէմուրիւնէթիւնտէ

Իպգա իտիւրիւնէ տարի օլան նամէյի գը-
րալիւնի թաղարիւ իւլէմիւլէր տիր Լ. Ուօլ-
իւն պու սըրատա աթիւթէր նութըն Ի-
րատ իւլէմիւն տիր.

«Շէվէթիւն էֆէնտիմ հաղընթիւնի,
« Ձաթը Շէվէթիւնապիւրիւն, գրալիւ
Վիգթօրիւնըն վէֆարէթըն, վէ քիւնիւրի-
նիւն Ենիւրիւն Ետալարտ նամիլէն վէ Պիւ-
նիւք Պրիթանիա վէ Իրաւտա գրալը վէ
Հիւմանուստ իմրէրաթըն իւնվանընա էն-
տապալարընն սանտալի Կիւնիւթիւն
գուրուս իւլէտիւնի միւլալէնի Մէթպուսի
մուֆաթիւնաթ թարաթընտան մուլարիւր
նամէկի թաղարիւ իւն քէսպի շէրէֆ իւլէրիւն
« Բաթիւնաթ Սալիւնաթը Սէնիւթիւրի-
նի պուլունա էվիլէ տալի գիւնարէթ իթ-
մէք շէրէֆիւլէ միւլէրիւթ օլունուղմտան,
վէ հուղընը Հիւմանուստընա գապուլ օ-
լունուղմտան, Մէթպուսի մուֆաթիւնա-
մըմը՝ Ձաթը հաղընթիւ Շէհրիւնիւթիւրի
հաղընտաթ իտիւրաթըն իսթիւնտէ
վէ Կիւնիւթըն տօթիւնէսիւն արղ ու թէպ-
իւրէ պէնտէլէրիւնի ֆէվգիւլտէ մուրաթի-
խաս թայիւնի պուլունուղ օլմալարընտան
տօլաթը քէք գիւնտէ միւթէնէքիւր օլ-
տուղունա պէնտէ իծթիւնա իւլէրիւն

« Մէթպուսի մուֆաթիւնաթըն՝ Իքի մէմ-
լէքէթ արաթընտաթի միւնապալըն սա-
միւլէնի կիւնտէն կիւնէ թաղիւն պուլմա-
սընը դալէթիւն թէմիւնի իթիւնիւն արղ ու
տէր, վէ թալիւն սիւպալիւր Միւլիւքա-
նէլէրիւնտէ լէմալը աթիւնէթ վէ իւլալ իւն
իւլէն էպտա պէրգալար պուլունուղարը
տուլարըն՝ Մէթպուսի մուֆաթիւնաթըն գրալ
Ենիւրիւն Ետալարտ նամէնա իրատ ու թիւք-
քաթ իւն քէսպի ֆալար իւլէրիւն ։ »

Ձաթը հաղընթիւ Բատիւնի, ճէլապա-
րընտա, Վիգթօրիւ գրալիւնըն վէֆարէթ
հաղընտա թէնսալիւթիւնի, վէ Ենիւրիւնի
գրալըն գուրաթընտան տօլաթը թէպիւրիւն-
րիւնի, վէ Լ. Ուօլիւնի՝ պու մէմուրիւնի
թայիւնիւնտէն նալի մանգուլիւնէթիւնի
պէնտէ, վէ Իքի մէմլէքէթ արաթընտաթի
միւնապալըն տօթիւնիւն թաղիւնիւն
հաղընտաթի մալա վէ թէմիւնիւնաթըն-
ըն իւլար պուլունուղար տըր Ձաթը
հաղընթիւ Բատիւնի Սըր Օ'Գօնօրըն մէ-
մուրիւնիւնի իպգա իտիւնիւնտէն տօլա-
նի տալի իւլարըն մէմուրիւնիւն, տալա
ուղուն միւնտէն պու մէմուրիւնիւն գալ-
մաթը հաղընտա պէնտէ թէմիւնիւնաթ իթ-
միւլէր տիր Պու սըրատա Խարիւնի նաղը-
րը հաղընթիւն թէրէնմանըն իթմիւն տիր
Իւնաթի գապուլտէն սօնրա, Ձաթը Շահանէ
վէ միւնապիւրիւնի պիւնիւք սալունա ալ-
տէթիւն, թարաթիւն մէմուրիւն վէ րիւնալ-
նըն թէսթ թաղարիւ վուղուն պուլունուղ տուր ։

Պատիւն թալա մալաթնա էնիւթէք,
հէյ քիւլիւք օլան պու միւլէմիւլ սուֆրա-
տա, Ձաթը հաղընթիւ Բատիւնիւնի սաղ
թարաթընտա սէֆիւր վէ սօլալ. Ուօլիւն
օթուրմալար տըր Սուֆրատա, Ձաթը
Շէհրիւնի միւնապիւրիւնի կէօրիւնտիւ-
կիւնտէ, թէլիւթաթըն Իպրահիմ պէյն թէր-
նէմալըն իթմիւն տիր Ատիւն նաղըրը, սէ-
րատաթըն բաշա, խարիւնի վէ պահիւն նա-
ղըրալըն, Թօքանէ միւլիւրի, Եուրաի տէվ-
լէթ աղաթընտան Թուրիւն վէ Գարաթ-
տօր բաշալար, վէ տիւրի րիւնալ իւն մա-
պէյնի Հիւմանուստ էրքանըն մէմուրիւնի,
Ինկիլիք հէյնէթի մախսուսի վէ սէֆա-
րէթ մէմուրալըն սուֆրատա հաղըր պու-
լունուղար տըր Եսաթի գիւնաթէթ տէ մա-
պէյն մուղիգասը կիւլէն բարալար չալմըն
տըր ։

Ձիւնաթէթտէն սօնրա իքիւնի պիր թէս-
մի գապուլ վուղուն պուլունա, Ձաթը հաղ-
րէթի Շէհրիւնի սէֆիւր վէ Լ. Ուօլիւն
իւն պիւրիւթէ քիւլիւք պիր սալունա չէ-
քիւլէթէ, Եարմ սասթ գալար միւլալաթ
իթմիւն տիր Պու միւլալաթտա թէվիթի
բաշա, Իպրահիմ պէյն վէ պաշ թէրէնման
Մ. Պիօք պուլունուղար տըր Եսաթի ալ-
տէթտէ Լ. Ուօլիւնի մուրաթա Օսմ. իւ-
շանը իսան պուլունուղ տուր ։

Ձաթը հաղընթիւ Բատիւնի թէքար
Պիւնիւք սալունա կէլիւք, միւնապիւրիւն սէ-
լալմը Շահանէլէրիւնի պէնտէ իթիւնտէն
սօնրա, հէյնէթի մախսուսէ ազալարը, սէ-
ֆիւր վէ սէֆարէթ մէմուրալը, Ենիւն մէրա-
սիւր մէքքիւր իւն սասթ 3 պլ. րատտէլէ-
րիւնտէ Պէյոլ ունա ալալթ իթմիւլէր տիր
Բէնիւնիւք կիւնիւ Լ. Ուօլիւն իւն էր-
քանըն մանէթի ինկ. սէֆարէթիւնտէ
կիւլմիւլէր տիր Օրատա վուղուն պուլուն-
րէսմը գապուլտէ սէֆարէթ մէմուրալը,
մանէթ վաթօրը դապիւթանը վէ Ինկ. թէ-
պասը միւլէպիւրալը հաղըր պուլունուղ-
լարալը Միւլար վէ միւնապիւրիւն մէքքիւր
չալաթըն թէմալա պաղըր մանէլլէրիւնի
կէվիւլէր տիր — Ինկիլիք սէֆարէթիւնտէ-
սիւնտէ տալի միւլէմիւլ պիր գիւնաթէթ
վէրիւմիւն տիր ։

Տիւն սէլալըն ալալըն սէյր իշին տալի-
րէի մախսուսէ պուլունուղար տըր ։
Մէքքիւր ալալտան սօնրա, Լ. Ուօլ-
իւն իւն սէֆիւր Սըր Օ'Գօնօր հուղընը Շա-
հանէն գապուլ օլունուղար տըր Աղալ
միւլարիւնիւնա իւն սէֆարէթի ֆէվգիւլտ-
տէ հէյնէթի վէ Ինկիլիքիւն սէֆարէթի
մէմուրալընտան պաղըր գաթիւր տալէթի
սէնիւն իւլէրիւն սէրալը Հիւմանուստ պիւ-
աղիւն, թալա իթիւնտէն սօնրա, թարա-
թը հաղընթիւ Բատիւնիւնի գապուլ պուլ-
ունուղար տըր ։

Միւլարիւնի Լ. Ուօլիւն իւն հէյնէթի
մախսուսէ բաղար կիւնիւ Տէրիսաաթէթ-
տէն ալալթ իտէնէթիւնի ճիւլէթիւն, մաղ-
հար պուլունուղարըն թալիւթիւն սէ-
նիւնտէն տօլաթը խաղըրալը Շէհրիւնիւն
արղը չիւքան իւն րատիւնի վէտաթը իսթա
իթմիւլէր տիր ։

Տիւն սէլալընտան սօնրա, ասաթի-
րի Շահանէ թարաթընտան միւլէմիւլ պիր
րէսի կէլիւն իւրա գըլընմըն տըր ։

Պիր զէմանտան պէրու Բուլ բաթիւրի
Գօնսթանիւն էֆ. իւն Սիւնը մէմիւնի,
վէ Միւլիւթիւթ մէմիւն ազալարը
պէյնիւնտէ մէմուր օլան իսթիւլաթ իւ-
ղէրիւն, նիւնաթիւն ճէրէնա իտիւն սիւլա-
քէրաթ վէ Ատիւն վէ Մէքքիւր նէգաթիւն
նէգաթիւնտէ թէլիւթալիւնաթ նէթիւնտի օ-
լարագ, իքի թարաթի տալի նէգաթիւնի միւ-
լարիւնիւնա պիր թաղըր թաղարիւ իթ-
միւլէր տիր Միւլիւթիւթ մէմիւն Կա-
ղաթըն թաղըրիւնտէ թէլիւթիւն պա-
րատիւնտէն գապուլ պուլունուղուն Ատ-
իւն վէ Մէքքիւր նէգաթիւնտէն Բաթիւր-
իւնտէն թէլիւթ օլունուղար, Սիւնը վէ
Միւլիւթիւթ մէմիւն ազալարը սուրէթի
ֆէվգիւլտէնտէ պիր իսթիւն, 19 գուրտան
Կիւնիւն թէլիւն, Պուլուն մէթիւրալիւն
նաթիւնիւն էֆ. Բաթիւր Գալալալընա
իսթիւնալ օլունուղար, վէ իսթիւնալ մաղ-
պալաթը Ատիւն վէ Մէքքիւր նէգաթիւն-
նէ թաղարիւ գըլընմըն տըր ։

Պուլար գօմիւլէրիւնի թուլուն-
մաթընտան տօլաթը հիւլէթիւն Սէնիւն
Եմարէթի պէնտէն մանգուլիւնի իւլէմիւն
տիր ։

Գոսօլալտան հաղընտընա կէօրէ,
5 նէթիւ Պուլար էլընտա Ձաթիւ թա-
րաթընտան Օսմալը հուղունաթըն կէլմէք
իսթիւնիւնի հալաթ, ասաթիւր Շահանէ
թարաթընտան մուլալաթի իտիւնտէ, պիւ-
րի հարալալմըն վէ տիւրիւնի գարալըն-
տան իսթիւնտէն իւն ֆիւրաթ մուլալաթ
օլունուղար տըր ։

1319 սէնիւն թարիւնի հալի օլ-
մաթ իւղըն Ձաթիւնտէն 10,000 լիւրալը
մէքքիւքաթ տարալ իտիւնտէ ։

Բաղալալ միւնապիւրիւնի իւլէն
թարաթընտան սիւլա-աթընմաթըն իւլիւն
Ձաթիւն նէգաթիւնտէն Բուլ վէ Երմէնի
Բաթիւրիւնտէն իւլէրիւն վէրիւմիւն տիր ։

Սօֆիա գապիւնի միւտրի Մ. Պա-
մանիէֆ աղլ օլունուղ տուր ։

Սօֆիատա Պուլար գօմիւլէրի րէիսի
Սարալիւք հաթա իտիւլիւն օլունուղ հալաթ ։

պու քէրէն սալը վէրիւմիւն վէ հաղըն-
նըն նէգաթիւն թալիւնտա օլարագ, խա-
նէսիւնտէ իգամէթ իթմէքտէ պուլունուղ
տուր ։

Պիր միւնտէթտէն պէրու Գոնսթանտա
պուլունան Պուլարիւնտէն բընիւնի հաղըն-
տա Սօֆիատա ալալթ իտէնէթ տիր ։

Պիւրապիւն վէ Ետրիւնտէ թարաթիւն-
ընտա հալալալալ իթմէքտէ օլան էլըն-
տանտէն տէրալիւն իշին պիր թալալ աս-
քէր կէօնտէրիւնտէ իտուստընտա Եմր վէ-
րիւնիւն Մանաթիւրտան հաղընմըն տըր ։

Ալալալալ թարաթիւրընտա Գրէնէթ
նալ մանէլլտէ 5 նէթիւ սիւլալըն էլընտա՝
պիր չիւթիւք սալիւնի տաղա գալարընմըն-
լար տըր ։

Խիւսթիւնալարն Բաղալալալ վէ
Ենիւնտէրիւն իտուստընտա պարալ օլմաթ
միւնապիւրիւն իսթիւք Եմրալըն իւն մա-
թիւ պուլունուղարըն թէլիւթիւն րապիւլ-
ալ, մուլալալալալ սէրպէնտ պարալընտա-
րը Բաթիւրիւնտէն իւն իտալալալալալալ-
տէն իսթիւնտէ օլունուղըն, իմալընն իւ-
րատընա իպիւրաթընտէն տըր ։

Կէլէնտէ Իքիւրի կիւլմիւն օլան Տիւ-
նուլը ումուլիւն մէմիւն աղաթընտան Մ.
գօմանտան Պէրթէ՝ ճուլալա կիւնիւ շէհրի-
միւլէն ալալթ իթմիւն տիր ։

Պուլունալալ սէֆիւրի տիւն վիւննաթ
կիւլմիւն տիր ։

Խարիւնի նաղըրը Թէվիթ բաշա
հաղընթիւնի կէլէն սալը կիւնիւ Ալալթիւն
սէֆիւրիւն միւլալալ իթմիւն տիր ։

Խիւսթիւ հաղընթիւնի վալիւնտէ
հաղընտա Տէրիսաաթիւն կէլէնտէ տիր ։

Պուլունալալ տէվիւթի թարաթընտան Ձի-
րաթ վէ Թիւրաթիւն նաղըրը Ձիւնի բաշա
հաղընթիւնի Կիւնիւ րիւթպէլտէն Ելլ Պը-
լան շիւնալը վէրիւլալ, գապուլիւն տալի
իտալալ սէնիւն շէրէֆաթտուր իթմիւն տիր ։

Ենիւն սէֆարէթի պաշ թէրէնմըն
կէլէն կիւն Բուլ բաթիւրիւն էֆ. իւն կէօ-
րիւնիւն տիր — Մ. Բալ Սթէֆանօվիւ
տալի պիր գալ սալալ բաթիւր վէ միւ-
լալալ իթմիւն տիր — Մէքքիւր միւտրի
Ձիւնի պէյն կէլէն կիւն Ֆիւնիւր բաթիւր-
իւնտէնտէն աղիւթիւն, միւլարիւնի իւն կէօ-
րիւնիւն տիր ։

Կէլէն կէթ Ձիւնիւրի — գուրտա,
Խանիւն գուրուր իտիւլ, 3 էվ Խանիւր տըր ։

Կէլէնտէ Իսկէնտէրիւնտէ պիր քիւն
Ենիւնտէնտէն վէֆաթ իթմիւն օլմալըն
շէնիւն մէքքիւրտէն կէլէնիւն գարըն չըքան
բաղար իթիւնտէն իթիւլարըն գարալիւն
նախանէլէրտէ թիւթիւն վէ 48 սասթ գա-
րանիւն իմրաթընա, վէ Մալալալ վէ
Պարիւնտէն կէլէնիւն հաղընտա վալ օ-
լունան 10 կիւն գարալիւնտէն 5 կիւն
թէնպիւլիւն Մէմիւն Սընիւնէն գարար
վէրիւմիւն տիր ։

Իւսթիւնտէ, Սէնիւթտէ վէ Սիւլալըն
Գօնիւնտալ նալ մանէլլտէն ղէլընէ վուղուն
պուլունալ իսէ տէ, պիր կէօնա գարար օլ-
մալըն տըր ։

Եվրոպաալալ գալիւ ֆիւնաթ պիր ֆի-
տիւլմիւն տիր ։

ՂԱՉԷՍՄԱՐԶԵՆ	
Ա Պ Օ Ն Է Ֆ Ի Ե Ա Ք Լ Ա Ր Ը	
Իսթանպուլ իշին սէնիւլիկի	720
» » 6 ալընը	60
Թաշա իշին սէնիւլիկի	85
» » 6 ալընը	45
Բօթա իւնիւթի պիւլէն տիր տիր	
Նիւթաթի 30 բարա տըր	
15 կիւնիւք ղալէթա 60 բարա տըր	
ԽԱՍԱԹ ԵԱՐՈՒԱՐԸ	
1 իւնիւն սահիֆէնի պէլէր սըրաթ 5,	
2 իւնիւն 3 իւնիւն սահիֆէնի պէլէր	
սըրաթ 3, վէ 4 իւնիւն սահիֆէնի պէլ-	
էլէր սըրաթ 1 ղալէթ տուր ։	
Պիր գալ տէֆաթնալ գիւնտէ տէր	
Իտիւնտէն իտիւլալ իշին ալընա բա-	
ղալըն օլունուղ ։	

Իմոյ գարանըդ պատրանքս, Անտրէ, տէրիմէնտէն չըգտը, քաղաքի ուղիներէնտէն բեռնարկի ետեւըդ վէ մահուան հայտէ պարագաւըդ էվէ պիր նաղարը քետէրամիդ իւն պագաւըդ կիպի, բէնիւրէտի արդասընտան ըլըգ կէօրիւմէտէ պուրուան շաթօն տաքի աթօր նիկեան իտէրէք, տօթաղարը արասընտան,

— Բընէ... Բընէ... սէօղէրիւնի մըրըլտալիւր:

Պատէնու գալալիւնի հէնճանըն թէս-կիս իտէրէք, օթուրտուը քէնտի արապա-թընըն աթընը իւրի սիւրտիւ:

Բընէ, տէրիմէնտէն օլան կէնէնտէն ա-լա խալէրտար օլմանըպ, գալալիւնաշնա նէ կիպի տէնէթիւ խանէր վուրուլմանընը տա հիւ պիւլմէնտար:

Հէր վաղըթ սղլամ թաամընտան սօն-րա տօլաշմաղ իւղըն պաղնէնէ չըգարքէն, օ կիւնէ, հալմանըն ղաեթ սընաղ օլմա-թընտան նաշի թագաթը գալմանը, վէ պաշ աղըրտան թուրուլմանը օլմանըլա, օտա-սընա չըղըպ եթթար:

Կիւնէ ղաեթ րանաթըղ իտի, ֆէնա բիւնալար ուղիւստուռն ալթիւն իթտիւրէր: Վաղա րիւնաեա ինանըլմաղ իսէ տէ, պաղնէ րիւնալարըն աղըրու չըգտըղը տա կէօրիւմէն տիւր:

Բընէնի րիւնալարընտան պիւրի չու-րտի:

Բէնտիւրի պիր տէնիւր քէնալընտա պու-լուռուպ, տէնիւրի սուլարը անաղալընա շարքա. նալեան պիր վաթըր տիւնիւրէ, իւրտիւր. պու վաթըր էօնիւնտէն կէնէրքէն Բընէ կէօղէրիւն գալտըրըպ, կիւլմէնթէ Բընէրիւն Անտրէն ալթիւն արքա-սուրէթտէ կէօրիւր: Չըղըրմաղ իսթէրսէ տէ, սէօն պօ-ղաղընտա քէտիւր: Գօլարընը ուղալթըր, քաղաթ Անտրէ Բընէնի կէօրմէն, ետիւստ կէօրմէն կիպի կէօրիւնիւր: Սլ վաղըթ կէնէ ղըլ, քէնտի սէպէպի սաատիւթիւնի պիրթիւթէ կէօրիւրէրէք, սիւրաթիւն գաթը մէսաթէ իսթէն վաթըր թաաղիւր իթմէք իւղըն տէնիւրէ աթըրը, էվէն էմըրտէ սու-տիւլէրիւն գաաթը, սօնրա գօլարընա, նիւ հաեթթ ուղաղալընա գաաթը չըգար: Վա-թըր գաթը գօնուլմաղ քիւր գուլմէնթտէն սիւրիւրիւրէնտէն իւրիւն տօղըրու հարէ-քէթթիւն տէվամ իտէր: Սուլար ղըղնըղա-քէն աղղընա գաաթը եթթիւնիւնէ, հաեթթ տուղընտա մէղաղընիւն տաղընը պէյ-նիւն թէնտիւր իւլէր: Իմոյ կէրի տէնմէք իսթէր իսէ տէ, իշ իշտէն կէնիւն օ-լուպ, սուռնու իւլիւն տալար, լաթիւ համտ օլտան պիր տալկա քէնտի իւղընիւնտէն կէօրմէն կիրտապըն իւլիւնտէն մէղաղընի սաաթիւն աթըր, վէ աշիւ վաղըթտա վաթըր ութընտան տիւնալարը արասընտա նա-պէտիւր օլտար:

Բընէ, պու տէնիւթիւ րիւնաեան թէն-սիւրիւն պաղըրըպ, սօլուեարապ վէ թէրէր իւլիւնտէ օլարապ ուեանտըղընտա, չէֆթաք սէօրմէնէ պաշմաղը իտի:

Պիւնըն ղըղնըղաղ ուեանտը իսէ տէ, հէնէնաղ կէնիւնտի, իմոյ ետաղընտան աղաղընա աթիւնըպ, թուալիւթ օտաթընա կիւրտի, վէ սօնէնթիւն էլպիւնտիւնի կիւր-նէրէք, վէ Անտրէն պիր չէյ օլմուլ օլմալը աղըր, տիւնէրէք, չէֆթաք սէօրմէնտէ պէ-լէտի, վէ օ անտէ շաթօնտան չըղըպ, կիւն-թէ քէնա թէնտիւրաթընը իղալէ իտէնէք խապիւրէր ալաճաղը իւմիտիւն տէնիւրմէն տօղըրու իւլիւնտէ:

Տէնիւրմէնտէ, հէր վաղըթիւ կիպի չարիւ-լար աուռնու գուլմէնթիւն տէնմէքտէ, վէ պուղալարըն էղիւմէքտէ օլուպ, իշթիւն վէ մէնուլար իսէ, քաղաթաա իւլիւրիւն մէնուլար օլտուղալընտան, պուլարըն իս-թիւնապէն ճէսարէթ իտէմէտի:

Մ. Պրէսիտանըն վէ օղուռնու տաի-բէրէրի, ալթ գալտա հալիւնէ նաղըր օ-լուպ, Անտրէ, քաղաթաա իւլիւնտէն իւլիւն տիւնարը չըգտըղը գէմանլարտա, հէման հէր սապան օրատա չալըրը, վէ մէղաղըն տէ, մէրգուլու եալընը կէօրտիւնիւնա, օրատա քէնտիւրիւն պուլուլուր իտի:

Բընէ, եարը ալըգ օլան բէնիւրէնէրէ եաղալարը, Օրթալըղըն թօղալարըն ալմաղ-տա պուլուռնա պիր պէնէնէ Բընէնի կէօր-տիւնիւնտէ, բէթը սէտա իւլէ,

— Աճալիւ, մատմաղէլ, նէ՛ գաաթը էրքէն գալմալընը, տէտի:

— Էվէլթ Գաթիւն... պու կիւնէ ույ-գուտա րանաթըղ իտիւ. պաշմա աղըր-եօր. իմոյ սէրիւնիւթտէ պիր աղ տօլաշմաղ-լըղմ էյի օլուր տէնի տիւնիւնտիւմ:

— Հաղընը վար, սընէթէ քալտէլի տիւր:

— Մօսիէ Անտրէ հէնուղ օտաթընտան է՛նմէտի մի:

— Պու սապան քէնտիւնի կէօրմէնտի, մատմաղէլ:

Բընէ, պէնէնէ իւլէ կէօրիւնտիւնիւ սը-րատա, Մ. Պրէսիտանըն տէնիւրմէնտէն չը-ղըպ, քէնտիւնի տօղըն կէնիւնտէ օլտու-ղուռն կէօրմէնտի. Մէրգուլ, կէնէ ղըղա խիթապէն,

— Մատմաղէլ, Անտրէնի մի սօրու-եօրսուռնը, տէտի:

Բընէ, շաղըրըպ վէ ղըղաթարապ արգա-սընա տէնիւնտի:

— Էվէլթ մօսիէ, տէնի ճէվապ վէրտի:

— Բէնտիւրի կէօրմէն արղալտիւնէ՛ մի սիւնիւր:

— Էվէր քէնտի քիւնիւր արապաթըլա տիւնարը չըգտաղ իսէ, պիր տէվը իթմէք իւղըն քիւթաթընտա պուլուռնաեա արղը-րտիւնտար:

— Բէնտիւրի սէօլիւրիւն քի մատմա-ղէլ, պու կիպի թէնէղընիւն իւլիւն պուռ-տան պէօլէն էվալտընտան իւմիտիւնիւր ղաթթի իթմէնտիւնիւր:

Մատմաղէլ սը լալարտ միւթէնտիւր օլարապ:

— Նիւլի, տէնի օրտու:

— Ձիւնքի Անտրէ տէնիւրմէն թէրք իթտի:

Կէնէ ղըղ սարսըլարապ,

— Տէնիւրմէն թէրք մի իթտի, տէնի թէթըրտուր:

Մ. Պրէսիտան, պու արա մէղաղընիւն լէնէնտի սօլտուղուռն կէօրտիւ, վէ,

— Էվէլթ մատմաղէլ, տիւնիւրէք, իս-թիւն մէրգուլու թէնէղընիւն իթմէնտէն հէնէնաղ չէտիւնիւր միւլալտէ իթտի վէ քիւթընտէն պիր չիւպէն հաթը օլտուղու-հալտէ, — Էվէլթ մատմաղէլ, Անտրէ Պի-սիւրի թէրթէ, սէյնապիւթ չըգտը, տէնի իւլալէ իթտի:

(Տէվալի)

ՊԱՆԳ ԵՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ
ԻԼԱՆԸ ՏԵՐ

Աթիւթէրի նուլէրիւրտա օլան թան-վիւթըն Սէլանիւթէն չալընմը օլտուղու-Օմալը պանգաթ թարաթընտան էնալիւն իւլան օլուռնուր:

Բուլմէլի չըմէնտիւր թանվիւթը				
241,210	242,971	244,927	246,026	
642,202	655,466	682,766	690,238	
693,648	695,988	764,014	944,163	
1282,701	1946,831	1946,833	1913,495	
243,463	466,289	561,878	581,530	
585,659	903,948	932,064	638,700	
218,341	447,601	1625,618	1755,791	

Օմալ, սիւրէթա չիւթթիւնի հիստէ սէնտաթը

04888 04809 28671(75) 28576(80)
28681(85) 23686(90)

Մըրըր Գրէտի Ծօնիւթի

1884 Ն. 113,659
1865 Ն. 405,304

Վիլլ տը Բարի 1871 Ն. 1,255,944
վէ 1,489,899

Գրօն Բօսա Իթալիանա 1885

Սեւի 10144 Ն. 15
10211 » 39
10211 » 41
11520 » 31
11752 » 30

Տէրիսաաթթ 29 վարտ 1091 6—4

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1901 սէնէրի Մարտի 1 իւնի կիւ-նիւնտէն իթիւրէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՈԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօրիւնէ

Սթ. Տգ.

1 30 Պ. Ատա հէյպէլի պուրկաղ ղընա-լը (°)

1 30 Հէյպէլի պ. տա մալթէրէ պօս-թանը ճաւը պօթմանը գալմալը մօտա. (°)

2 Բէնտիւր գաթթալ պ. տա հէյ-պէլի պուրկաղ ղընալը (պ. տաա-տան սաաթ 2 հմտէ) (°)

13 15 Բէնտիւր գաթթալ պ. տա հէյպէ-լի պուրկաղ Գրէտի (պ. տաա-տան սաաթ 9 հմտէ)

Գէօրիւնտէն Ատալար ճանիպիւնէ

3 Գրէտի պուրկաղ հէյպէլի պ. տա-տա գաթթալ ղընալը (պ. տաա-տա գաթթալ ղընալը)

10 Գրէտի պուրկաղ հէյպէլի պ. տա-տա գաթթալ ղընալը

10 45 Մօտա գալմալը ճաւը պօթմանը պօթմանը մալթէրէ պ. տա հէյ-պէլի

44 Գրէտի պուրկաղ հէյպէլի պ. տա-տա

ԲԱՁԱՐ ԿԻՒՆԻԼԵՐԻ

Ատալարտան քէօրիւնէ

1 30 Բէնտիւր գաթթալ պ. տա հէյպէ-լի պուրկաղ ղընալը (պ. տաա-տան սաաթ 2 հմտէ) (°)

4 30 Հէյպէլի պ. տա մալթէրէ պօթման-ը ճաւը պօթմանը գալմալը մօտա. (°)

9 Բէնտիւր գաթթալ պ. տա հէյ-պէլի պուրկաղ ղընալը գաթթէպ (պ. տաա-տան 9 հմտէ)

ԲԱՁԱՐ ԿԻՒՆԻԼԵՐԻ

Գէօրիւնտէն Ատալար

3 Գաթթէպ ղընալը պուրկաղ հէյ-պէլի պ. տա գաթթալ ղընալը

10 Գրէտի պուրկաղ հէյպէլի պ. տա-տա գաթթալ ղընալը

10 45 Մօտա գալմալը ճաւը պօթմանը պօթմանը մալթէրէ պ. տա հէյպէլի

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՈԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բաղար կիւնիւրիւնտէն մատա Անա 3 Վէ Ատալար ճանիպիւնտէն քէօրիւնէ

1 30 Հէյպէլի պ. տա մալթէրէ պօթման-ը ճաւը պօթմանը գալմալը մօտա. (°)

Գէօրիւնտէն Անաալ վէ Ատալար ճանիպիւնէ

10 45 Մօտա գալմալը ճաւը պօթմանը պօթմանը մալթէրէ պ. տա հէյ-պէլի

ԲԱՁԱՐ ԿԻՒՆԻԼԵՐԻ

Գէօրիւնտէն Անաալ վէ Ատալար

10 45 Մօտա գալմալը ճաւը պօթմանը պօթմանը մալթէրէ պ. տա հէյ-պէլի

Ատաալ վէ Ատալարտան քէօրիւնէ

1 30 Հէյպէլի պ. տա մալթէրէ պօս-թանը ճաւը պօթմանը գալմալը մօտա. (°)

ԳԱՏԸԹԵՐԵԹ ԹԱՐԻԳԻ

Գէօրիւնտէն Անաալ վէ Ատալար

10 45 Մօտա գալմալը ճաւը պօթմանը պօթմանը մալթէրէ պ. տա հէյ-պէլի

Ատաալ վէ Ատալարտան քէօրիւնէ

1 30 Հէյպէլի պ. տա մալթէրէ պօս-թանը ճաւը պօթմանը գալմալը մօտա. (°)

ԳԱՏԸԹԵՐԵՐԵԹ ԹԱՐԻԳԻ

Գէօրիւնտէն Անաալ վէ Ատալար

10 45 Մօտա գալմալը ճաւը պօթմանը պօթմանը մալթէրէ պ. տա հէյ-պէլի

Ատաալ վէ Ատալարտան քէօրիւնէ

1 30 Հէյպէլի պ. տա մալթէրէ պօս-թանը ճաւը պօթմանը գալմալը մօտա. (°)

ԳԱՏԸԹԵՐԵՐԵԹ ԹԱՐԻԳԻ

Գէօրիւնտէն Անաալ վէ Ատալար

10 45 Մօտա գալմալը ճաւը պօթմանը պօթմանը մալթէրէ պ. տա հէյ-պէլի

Ատաալ վէ Ատալարտան քէօրիւնէ

1 30 Հէյպէլի պ. տա մալթէրէ պօս-թանը ճաւը պօթմանը գալմալը մօտա. (°)

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ ՍԱԹՊԱՍԱԷ

Մաթապաթա ղընիւնտէ, Թիւրքի-վէ քրանըղա լիւնալարը քէթաղ, իս-սալէ, տիւնիւն վէ հէնաղէ պիւթիւրի գաթթալ ղընիւթ, գաթթալ տարտ, օլթա, մաղաղ սէնտէնթ, մէթթալ վէ գաթթալ ղընիւթ, Կէր Նէվ իւնաթ, վէ սաթ-րէ իւլիւր, վէ միւլթիւրի թօնա-թէնէք սաթթտէ միւթիւն քիւն-թիւ թաղ օլուռնալը, վէ Բալալարտան մաթապաթա աղընտան աղընտանթա պիւ վաթթա վաղա պուրկաղ ղընալը-չաթըն գաթթալիւն, աղ պիւ միւթիւր գաթթալ վէ քէթալիւն էվէնիւթիւն իսթի-իւրիւր մալթիւրիւն թէթիւ իսթիւնիւն իւն օլուռնուր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Ճուլ. 30 Մարտ

Էս. Ում. 25—26
Բուլմէլի չըմէնտիւր 112—75

Աղլէ քաղալի —
Բէթըր —

Հէվալմէնտ —

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԻԱՐԸ

Բէթի աղիւնը Օ. Լ. 14—

Սիւրալթ Ա. —94

» Բ. —56

Թրալմալ —6—25

Ժուլաան —1—95

Օպիւրիւրտիս Թրալմալ —470—

Ասիւրա —4—10

Գրէտի Ժէնիւրալ —1—06

Սօսիւթէ Օթման ի. Լ. 0—14

Լօրիւր —089—

Պանգ Նաթիւնալ աղ կրէտ —404—50—

Թրալմալ —84—

Բիւթիւր թալիւրալթ —403—

Գրէտի Ծօնիւթի Էթիւրիւր —266—75

ԱԳՏԷԼԵՐԻՆ ՖԻԵՍԹԸ

Օմալ, իրաթ 100 ղը տան 71—

Պէնաղ մէնտիւթ քաղաղ —108—10

Սէթալթ —093—

Ինիւրիւր լիւրաղ —110—08

Յրաաղալ ալթուր —87—24

Բօլ —90—20

Գրէտի ալթուր —51—08

Գրապի գալմալ —3—65

ԷՎՐՕՐԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Լօնտա 11 Ապրիլ

Ինի. Էսանը Ի. Լ. 093—81

Սոմ. » ալթուր —23—25

» » քաղաաղ —23—25

» » Բ. —48—50

» » Գ. —26—50

Օմալ. պալաաղ —11—75

Մըրըր տիւն. մալթիւր —106—37

Գրալար իսթիւրաղ —80—